

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 37

**Artikel:** "Tout peut arriver"  
**Autor:** Oberson, Swann  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-831536>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



En exclusivité, la nageuse en eau libre genevoise Swann Oberson, 25 ans, décrit chaque mois

# «Tout peut arriver»

**M**a dernière chronique avant les Jeux de Londres et ma course du 9 août. Cela me paraît à la fois si loin et si proche. Pour l'instant, je suis sereine. Il y a peu, j'ai participé aux championnats suisses du 5 km, à Bellinzona, et j'ai réussi le temps exigé par la fédération, avec même un bonus de 1,5 seconde. Tout va bien, je fais tout ce que je dois et j'arriverai aux Jeux avec la conviction d'être préparée au mieux. Après, on verra. Les JO, c'est un jour, tout peut arriver. A commencer par la météo. Pour moi, ce serait parfait si elle était au beau fixe et la température de l'eau à 20 degrés au moins. Mais je ne veux pas me focaliser là-dessus. Il faudra faire avec les conditions du moment.

En fait, je me réjouis vraiment de me retrouver dans l'ambiance du village olympique. A Shanghai, c'était extraordinaire. Le jour de la cérémonie d'ouverture, on avait fêté l'anniversaire de Roger Federer. Il y avait une superbe ambiance et il était vraiment très sympa, en tout cas avec les athlètes suisses. Maintenant, c'est clair, il doit aussi être plus distant avec les autres, il est obligé de se présenter, il ne peut pas répondre à toutes les sollicitations. A Londres, je ne pense pas d'ailleurs qu'il dormira au village.

Personnellement, je vais prendre l'avion le 27 juillet afin de participer à la cérémonie d'ouverture et

revenir en Allemagne le 28. Je ne retournerai à Londres que le 4 août, cinq jours avant ma course. Avec mon entraîneur, nous sommes d'accord sur le fait qu'il est impossible de se préparer dans de bonnes conditions et de faire un résultat en séjournant au village olympique. Comment rester concentré sur son objectif, notamment du fait que tous ceux, qui ont déjà eu leur compétition ou qui se sont fait sortir dès le premier tour, restent pour faire la fête?

Mon objectif? Il faut être réaliste, ce sont les Jeux, les meilleurs sont tous là. J'aimerais être dans les six, voire dans les huit premières, et avoir un diplôme. Il s'est passé quatre ans depuis Pékin, tout peut arriver. Bien sûr, je fais le nécessaire pour gagner à l'entraînement et au départ, j'aurai la même envie. Mais après, advienne que pourra! Et je le répète, une place dans les huit premiers me satisferait, vraiment.

En tout cas, pas besoin de chercher quelle couleur de maillot je vais porter. La fédération internationale est claire, tout le monde sera en noir. Le seul moyen de nous différencier, ce sera le drapeau qui figurera sur le bonnet de bain avec les trois premières lettres du pays. Pour l'occasion, j'utiliserais un maillot tout neuf, je n'ai pas les moyens de le faire à chaque course puisque je les paie de ma poche et il vaut quand même 600 francs. Oui, on peut être championne du monde et ne pas avoir de sponsor officiel pour l'équipement.

## Une gagnante heureuse et plus encore



Parmi les très nombreux lecteurs et lectrices qui ont décidé de soutenir financièrement Swann Oberson, c'est le nom de Claire Ducret qui a été tiré au sort. La Fribourgeoise aura le privilège de voir la course de notre championne à Londres. Passionnée de sport depuis l'enfance, et d'abord de natation, Claire Ducret n'a pas hésité lorsque notre magazine a proposé d'aider Swann.

«J'ai tout de suite trouvé cette idée du journal extraordinaire. Je suis abonnée depuis plusieurs années, je le trouve vraiment intéressant et très varié.» C'est la première fois qu'elle remporte un prix dans un concours. Un bonheur n'arrivant jamais seul, elle se sent comme un poisson dans l'eau à Londres puisque son nom de jeune fille n'est autre que Williams. Avec un père anglais, et une mère américaine, elle se réjouit donc «de faire découvrir à son compagnon cette ville qu'elle aime tant». Et puis, à 54 ans, Claire Ducret

aura pour priorité d'aller soutenir Swann. «J'espère que tout se passera bien pour elle. J'adore vraiment la natation, enfant, je passais tout mon temps dans une piscine de quartier à Lausanne, près de Valmont. Aujourd'hui, je nage encore une fois par semaine.» Entretemps, Claire Ducret a aussi fait beaucoup de course à pied, d'alpinisme et a même participé à la petite Patrouille des glaciers, ainsi qu'à plusieurs épreuves de ski alpinisme. Une vraie sportive, on vous l'a dit!

J.-M. R.

Wolodja Jentsch

sa vie d'athlète de haut niveau. Chronique entre rires, larmes, efforts et espoir de médaille olympique.



Patrick B. Kraemer

Mon avenir se décidera après Londres. Si je suis championne olympique, cela changera évidemment la donne. Mais je me suis aussi inscrite à l'Université de Lausanne, il faut penser à l'avenir, même si je n'arrête

pas la compétition. Je modifierai mon entraînement durant les deux ans qui suivront les Jeux, je devrai ainsi garder un bon niveau. Mais, pour l'instant, je me concentre sur le présent et la course de Hyde Park.»

## Venez tous soutenir Swann sur écran géant!

**Tout le monde n'aura pas la chance de se rendre à Londres pour voir la course de Swann Oberson. Sponsor principal de la nageuse genevoise en eau libre, Générations Plus vous invite donc à assister à la performance de sa championne sur écran géant.**

C'est en effet le jeudi 9 août que Swann Oberson se lancera dans les eaux de Hyde Park avec l'élite mondiale pour cette épreuve olympique de natation en eau libre de longue distance. Il y a quatre ans à Pékin, la Genevoise avait obtenu le sixième rang à l'occasion de sa première participation aux Jeux, avant de devenir championne du monde du 5 km à Shanghai, en 2011. Son espoir: une médaille.

En tant que sponsor principal, Générations Plus vous invite à vivre cette épreuve en direct

**le jeudi 9 août 2012 à la piscine des Vernets de Genève de 12 h à 15 h**

La course sera projetée sur un écran géant et les participants recevront une collation offerte par votre magazine.

Le nombre de places étant limité, nous vous remercions de bien vouloir vous inscrire:

par courriel à  
[invit@generationsplus.ch](mailto:invit@generationsplus.ch)  
ou par téléphone au 021 321 14 26.

Les informations détaillées vous seront transmises par courrier, simultanément à votre confirmation de participation.